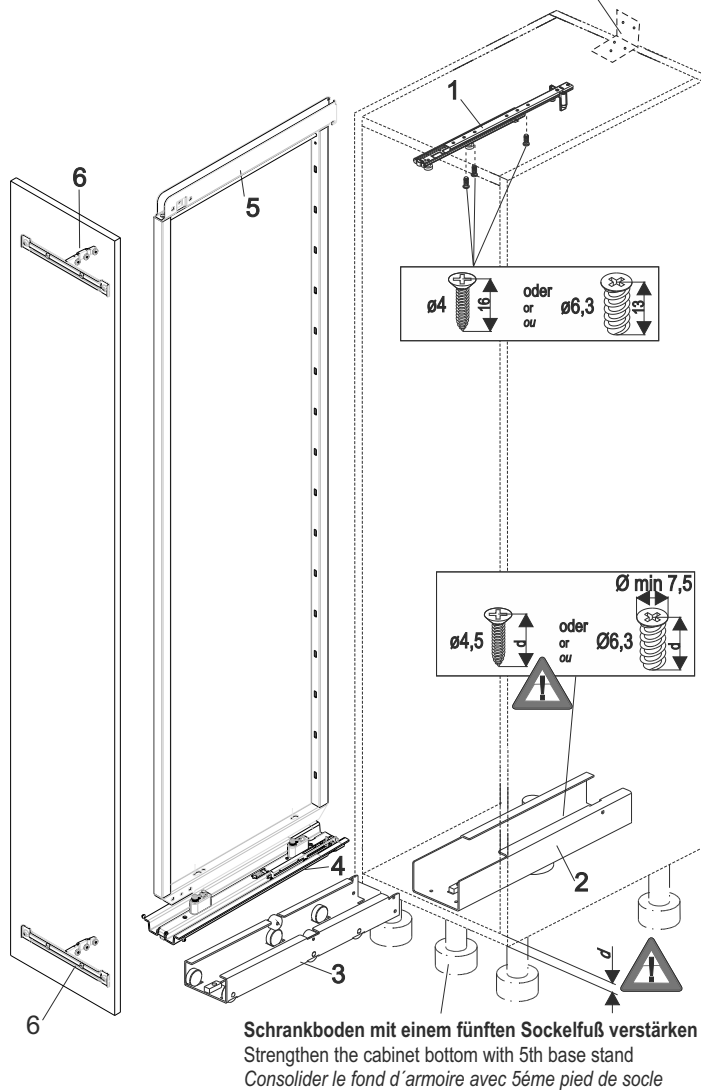




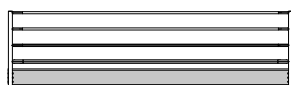
504.68.386 504.68.387
504.68.388 504.68.389
504.68.390 504.68.391



Hochschrank gegen Kippen sichern !
Protect the larder unit against tilting over !
Protéger le cadre coulissant contre basculement !



Schranksboden mit einem fünften Sockelfuß verstärken
Strengthen the cabinet bottom with 5th base stand
Consolider le fond d'armoire avec 5ème pied de socle



+ max. = max 80 kg

Montageanleitung

Vollauszugbeschlag "DISPENSA VVS"

Mounting Instructions

Full-extension top- and bottom runner
"DISPENSA VVS"

Notice de montage

Coulisse télescopique
"DISPENSA VVS"

Anwendungsbereich

Küche, Bad- und Schlafraum

Application area

kitchen, bath and sleep furniture

Champ d'appliation

Cuisine, bain et chambre meuble

- 1 Korpusschiene oben**
top cabinet slide
ferrure coulissante supérieure
- 2 Korpusschiene unten**
bottom cabinet slide
ferrure coulissante inférieure
- 3 Mittelteil untere Beschlagschiene**
central part bottom runner
pièce centrale coulisse inférieure
- 4 Beschlagschiene unten**
bottom runner
coulisse inférieure
- 5 Tragrahmen**
centre upright
cadre coulissant
- 6 Fronthalter**
frontbracket
support frontal

SYMBOLE ▪ SYMBOLS ▪ SYMBOLES ▪ SIMBOLI ▪ SÍMBOLOS ▪ SÍMBOLOS ▪ MERKIT ▪ SYMBOLER ▪ SYMBOLY ▪ SYMBOLE



Warnung! ▪ Warning! ▪ Avertissement ! ▪ Avvertenza! ▪ ¡Advertencia! ▪ Aviso! ▪ Varoitus! ▪ Advarsel! ▪ Výstraha! ▪ Ostrzeżenie!



Nicht korrekt! ▪ Incorrect! ▪ Incorrect ! ▪ Non corretto! ▪ ¡Incorrecto! ▪ Incorrecto! ▪ Väärin! ▪ Ikke korrekt! ▪ Nesprávně! ▪ Nieprawidłowo!



Korrekt! ▪ Correct! ▪ Correct ! ▪ corretto! ▪ ¡Correcto! ▪ Correcto! ▪ Oikein! ▪ Korrekt! ▪ Správně! ▪ Prawidłowo!



Fixieren/fixiert! ▪ Secure/Secured! ▪ Fixer/fixé ▪ Fissare/fissato! ▪ ¡Fijar/fijado! ▪ Fixar/fixo! ▪ Kiinnitä/kiinnitetty! ▪ Spænde/spændt ▪ Upevniť/upevněno! ▪ Zamocować/zamocowane!



Lösen/gelöst! ▪ Release/Released! ▪ Détacher/détaché ▪ Allentare/allentato! ▪ ¡Soltar/suelto! ▪ Soltar/solto! ▪ Irroita/irroitettu! ▪ Løsne/løsnet ▪ Povolit/povoleno! ▪ Zwolnić/zwolnione!



Keinen Akkuschauber verwenden! ▪ Do not use a cordless screwdriver! ▪ Ne pas utiliser de tournevis à piles ▪ Non utilizzare un avvitatore a batteria! ▪ ¡No utilizar taladro atornillador! ▪ Não usar aparafusadora sem fio! ▪ Älä käyttää akkuruuvinväännintä! ▪ Brug ikke batteriskruetrækker! ▪ Nepoužívejte akušroubovák! ▪ Nie używać wkrętarki akumulatorowej!



PZ2-Schraubendreher verwenden! ▪ Use a PZ2 screwdriver! ▪ Utiliser un tournevis PZ2 ▪ Usare il cacciavite PZ2! ▪ ¡Utilizar un destornillador PZ2! ▪ Usar chave de parafusos PZ2! ▪ Käytä PZ2-ruuvitalttaa! ▪ Brug PZ2-skrueetrækker! ▪ Použijte křížový šroubovák PZ2! ▪ Użyć wkrętaka PZ2!



Optionales Element! ▪ Optional element! ▪ Élément optionnel ▪ Elemento opzionale! ▪ ¡Elemento opcional! ▪ Elemento opcional! ▪ Valinnainen elementti! ▪ Valgfrit element! ▪ Volitelný prvek! ▪ Element opcjonalny!



Klick-Geräusch beim Einrasten! ▪ Audible click on engagement! ▪ « Clic » lors de l'encliquetage ▪ Quando si innesta si sente un clic! ▪ ¡Cuando encaja se oye un clic! ▪ Ruído de clique ao engatar! ▪ Lukittuessa kuuluu klik-ääni! ▪ Kliklyd ved montering! ▪ Slyšitelné zacvaknutí! ▪ Trzask przy zaskakiwaniu!



Alle Maße in mm! ▪ All dimensions in mm! ▪ Toutes les dimensions en mm ! ▪ Tutte le dimensioni in mm! ▪ ¡Todas las medidas son en mm! ▪ Todas as medidas em mm! ▪ Kaikki mitat mm! ▪ Alle mål er mm! ▪ Všechny rozměry v mm! ▪ Wszystkie wymiary w mm!

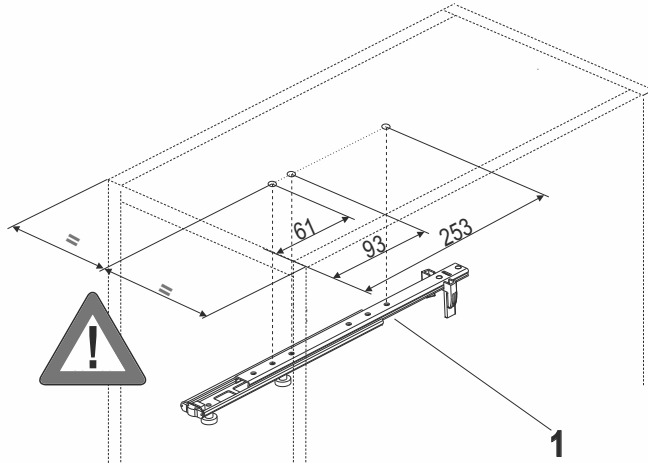
Ausziehsicherung vorhanden! ▪ Pull-out stop available! ▪ Présence d'une protection anti-sortie ! ▪ Sicura di estrazione presente! ▪ ¡Tope de seguridad integrado! ▪ Protecção contra extracção disponível! ▪ Varusteena ulosvetopysäytin ▪ Med udtræksstop! ▪ Nainstalovaná pojistka proti vytažení! ▪ Zamontowano zabezpieczenie przed wyciągnięciem!

Korrosionsprüfung nach DIN EN ISO 6270-2 ▪ Corrosion test according to DIN EN ISO 6270-2 ▪ Contrôle de la corrosion selon DIN EN ISO 6270-2 ▪ Prova di corrosione secondo la norma DIN EN ISO 6270-2 ▪ Prueba de corrosión según DIN EN ISO 6270-2 ▪ Ensaio de corrosão conforme DIN EN ISO 6270-2 ▪ DIN EN ISO 6270-2 muk. korroosiotestaus ▪ Korrosionsprøvning iht. DIN EN ISO 6270-2 ▪ Korozní zkouška dle DIN EN ISO 6270-2 ▪ Badanie odporności na korozję wg DIN EN ISO 6270-2

Kesseböhmer Beschlagssysteme GmbH & Co.KG; Mindener Str. 208; 49152 Bad Essen

Die technische Darstellung und Maßangaben – auch bei Abbildungen und Zeichnungen – sind unverbindlich. Konstruktionsverbesserungen sind vorbehalten! ▪ Technical information and stated dimensions (including in illustrations and drawings) must not be regarded as binding. Design subject to change without notice (in interest of improvement)! ▪ Les illustrations techniques et les cotes – y compris sur les schémas et les dessins – sont non contractuelles. Sous réserve d'améliorations de la construction ! ▪ Le rappresentazioni tecniche e le indicazioni delle dimensioni – anche nelle figure e nei disegni – non sono vincolanti. Con riserva di miglioramenti di progettazione! ▪ Las descripciones técnicas y los datos dimensionales, inclusive los incluidos en fotos y figuras, son meramente orientativos y no vinculantes. ¡Reservado el derecho a mejoras constructivas! ▪ As descrições técnicas e as indicações de medidas – também em ilustrações e desenhos – não são de natureza imperativa. Salvo melhoramentos de construção! ▪ Tekniset piirrokset ja mitat – myös kuvissa ja piirroksissa olevat – ovat sitoumuksetta. Oikeus teknisiin parannuksiin pidätetään! ▪ De tekniske fremstillinger og måleangivelser – også i figurer og tegninger – er vejledende. Forbehold for konstruktionsforbedringer! ▪ Technické znázornění a rozměry – i na obrázcích a výkresech – jsou nezávazné. Konstrukční změny vyhrazeny! ▪ Prezentacje techniczne i dane wymiarowe – także na rysunkach – są niewiążące. Zmiany konstrukcyjne zastrzeżone!

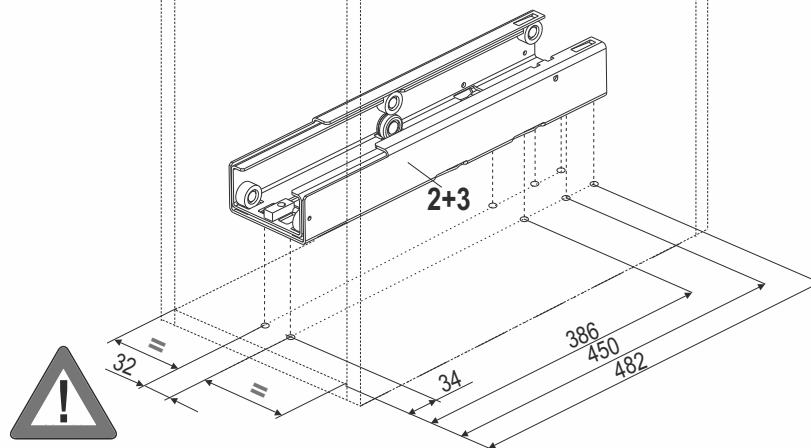
1



Montage untere Korpuschiene (2) und Mittelteil (3)

Assembly of lower cabinet slide (2) and central part bottom runner (3)

Assemblage de la ferrure coulissante inférieure (2) et la pièce centrale coulisse inférieure (3)



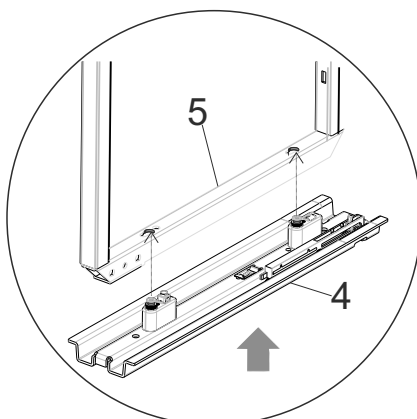
2

Montage untere Beschlagschiene (4) mit Tragrahmen (5)

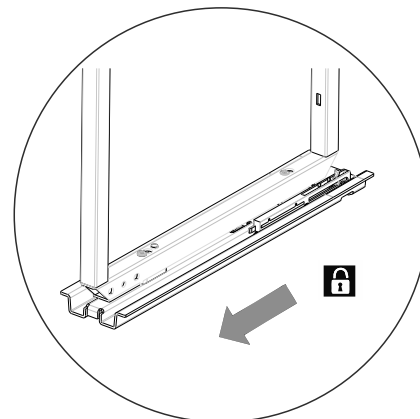
Assembly of the bottom runner (4) with centre upright (5)

Assemblage de la coulisse inférieure (4) avec le cadre coulissant (5)

A

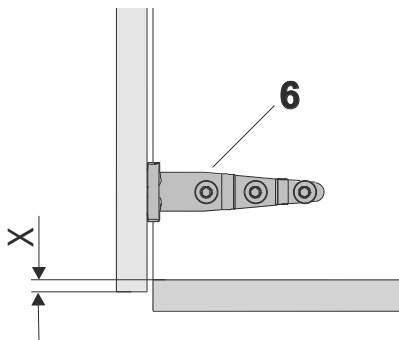


B



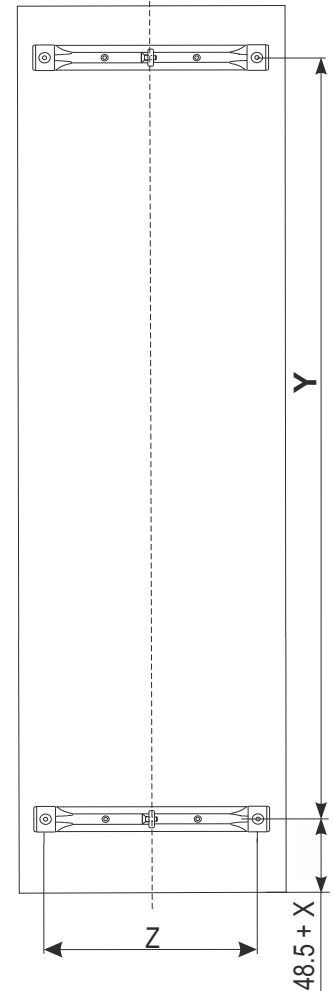
3

Montage der Fronthalter (6) und der Frontschienen Assembly of the frontbrackets (6) and the frontstrips Assemblage du support frontal (6) et des rails frontaux

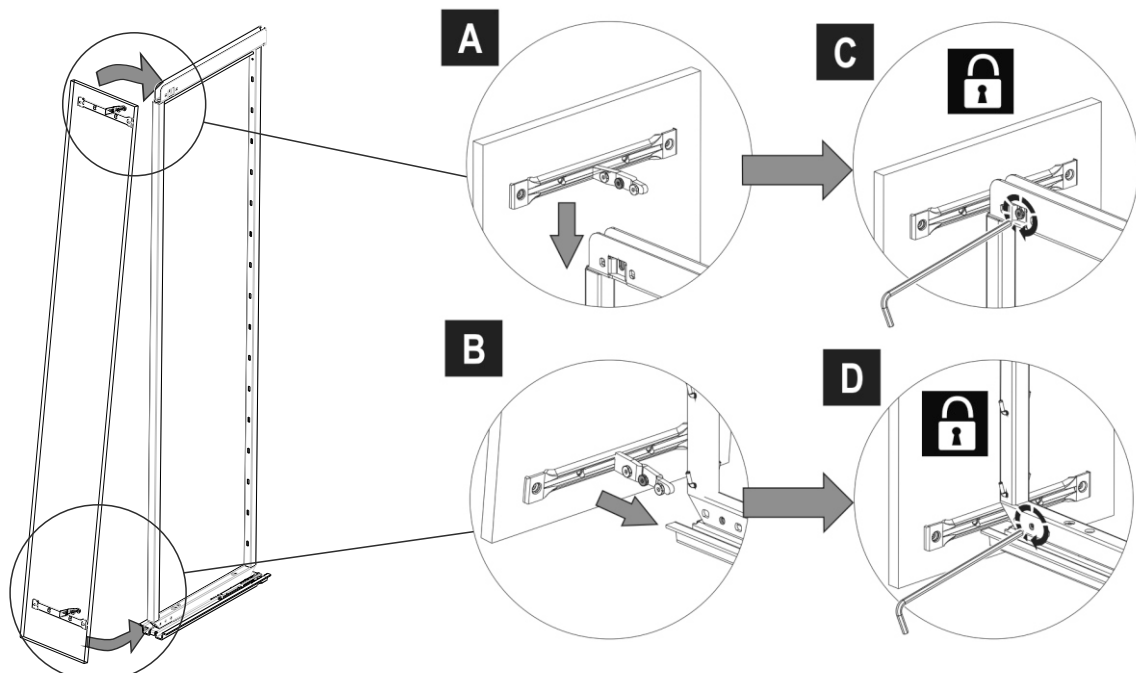


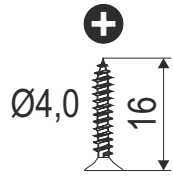
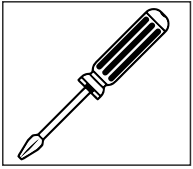
Y = lichte Schrankhöhe - 101,5mm
Y = inside cabinet height - 101,5mm
Y = hauteur intérieure du meuble - 101,5mm

Schrankbreite Cabinet width Dimension d'armoire	Z
250	175
275	200
300	225
350	275
400	325
450	375
500	425
550	475
600	525

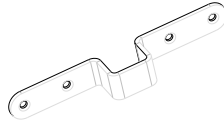


4



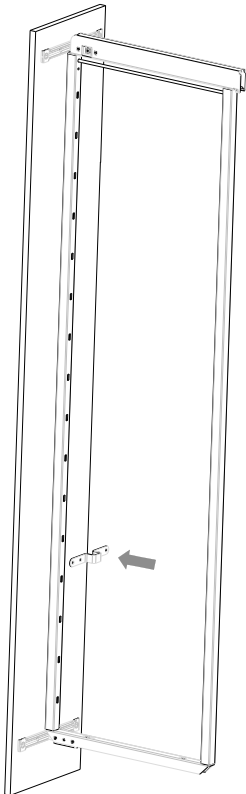


4x

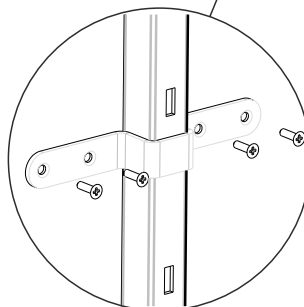
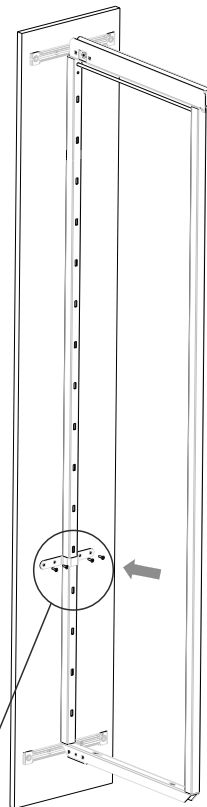


1x

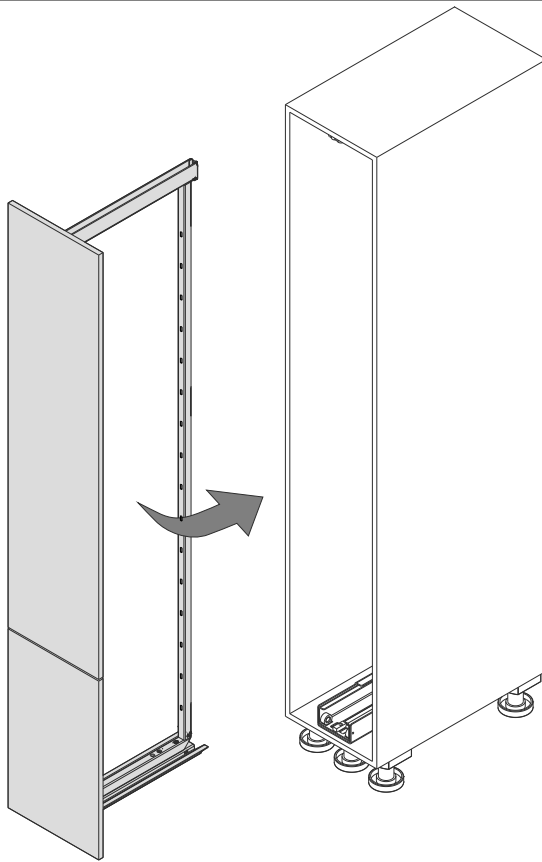
5



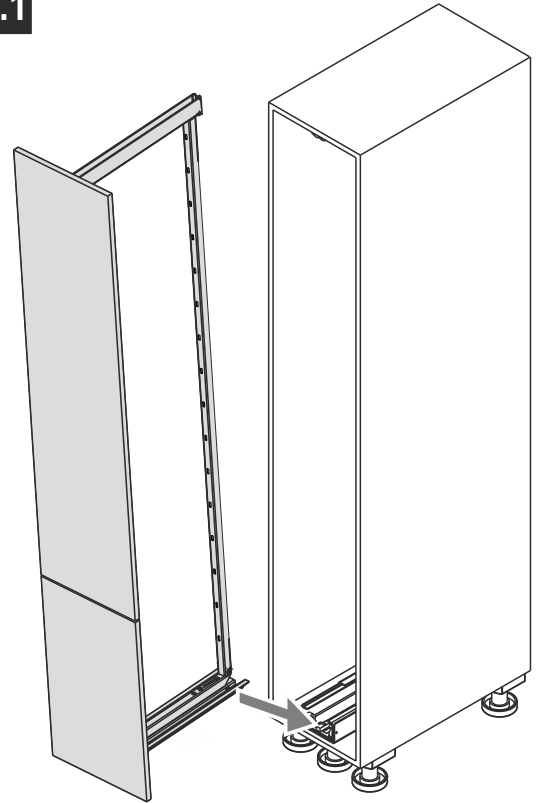
5.1



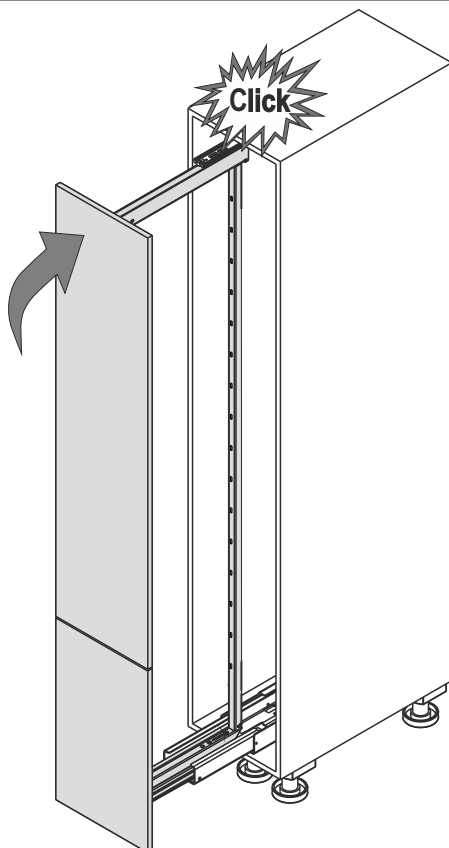
6



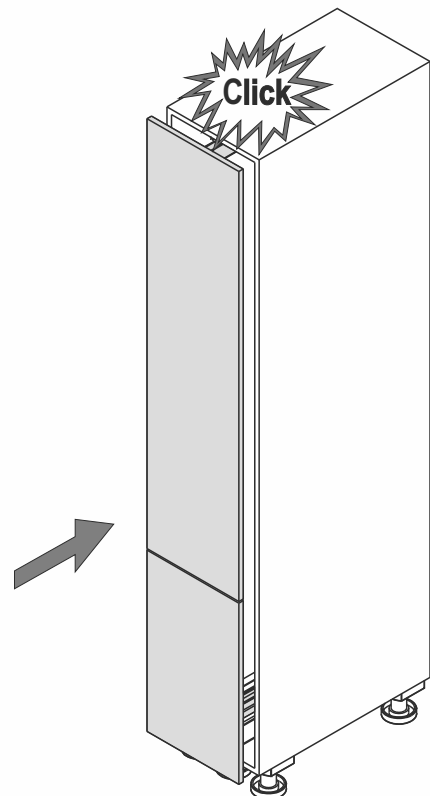
6.1



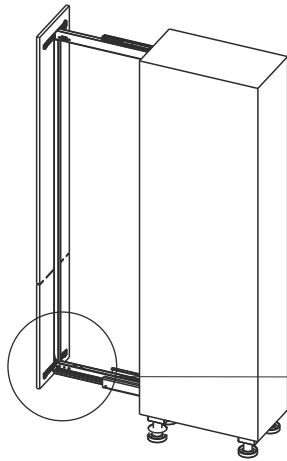
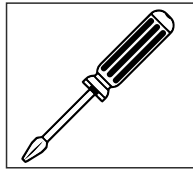
6.2



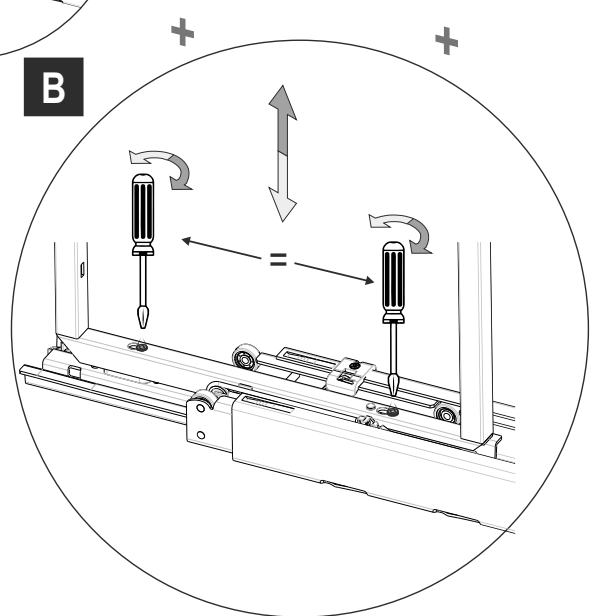
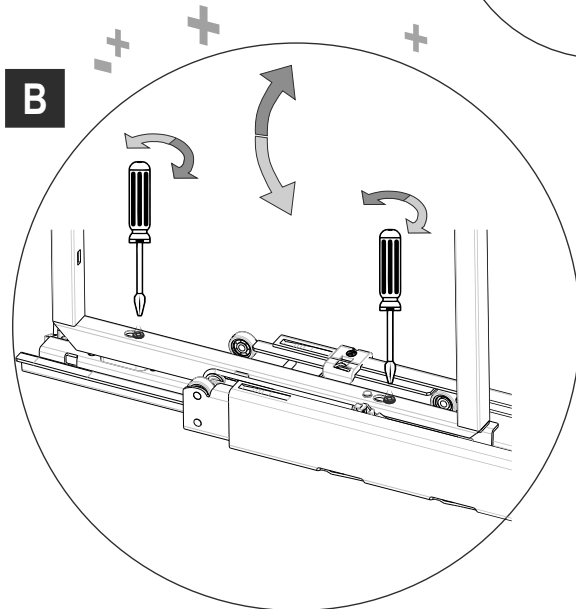
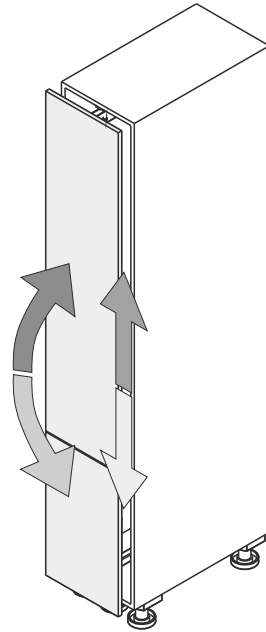
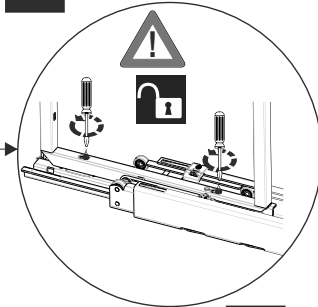
6.3



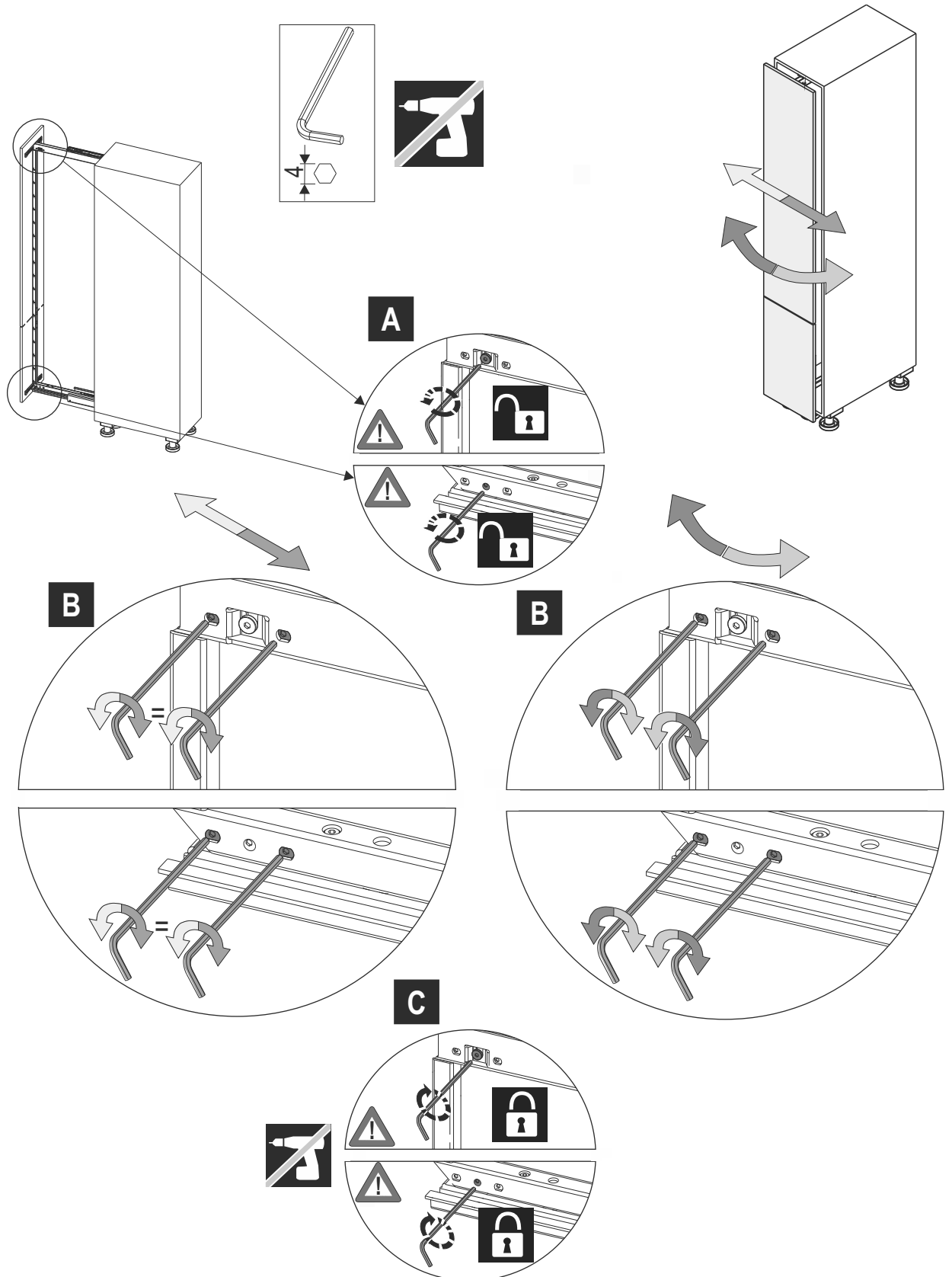
7

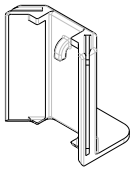


A

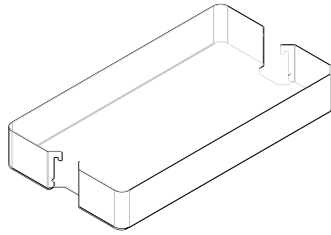


8



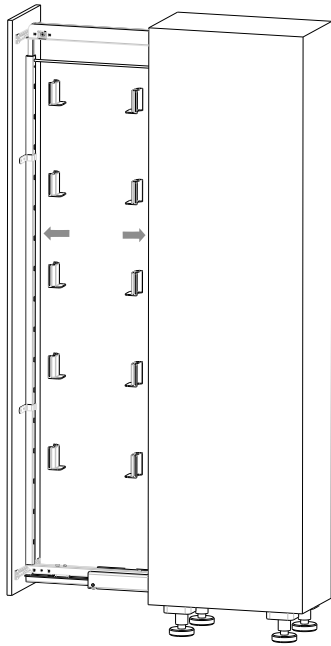


6/8/10x

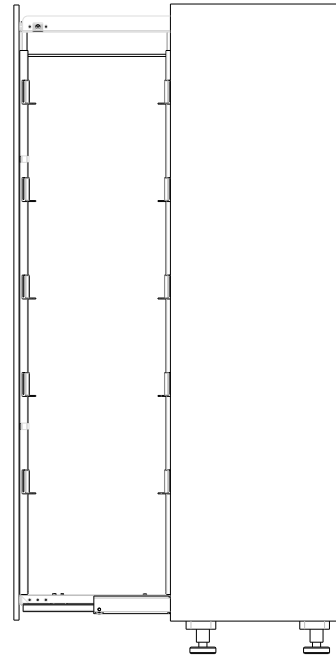


3/4/5x

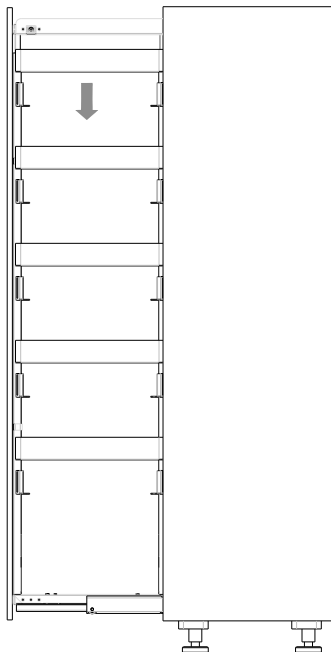
9



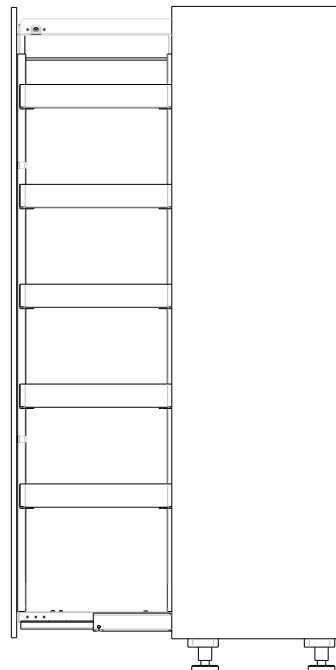
9.1



9.2



9.3



Subject to
alterations